

Registrare il prodotto e richiedere assistenza all'indirizzo

www.philips.com/welcome

CD490

CD495



Manuale utente

PHILIPS

Sommario

1 Importanti istruzioni sulla sicurezza 3

2 Telefono 4

Contenuto della confezione	4
Panoramica del telefono	5
Panoramica della base	6
Icone del menu principale	6
Icone del display	7

3 Guida introduttiva 8

Collegare la stazione base e il caricatore	8
Installazione del telefono	9
Configurazione del telefono (a seconda del paese di residenza)	9
Ricarica del ricevitore	10
Verificare il livello della batteria	10
Cos'è la modalità standby?	10
Verifica della potenza del segnale	11

4 Chiamate 12

Composizione di una chiamata	12
Ricezione di una chiamata	13
Fine di una chiamata	13
Regolazione del volume del ricevitore/ vivavoce	13
Disattivazione del microfono	13
Accensione/spengimento dell'altoparlante	13
Inoltro di un'altra chiamata	13
Ricezione di una seconda chiamata	14
Passaggio da una chiamata all'altra	14
Come effettuare una conferenza con persone che chiamano dall'esterno	14

5 Chiamate interne e conferenze 15

Inoltro di una chiamata su un altro telefono	15
Trasferimento di una chiamata	15
Conferenza	15

6 Testo e numeri 17

Immissione di testo e numeri	17
Passaggio da lettere maiuscole a minuscole	17

7 Rubrica 18

Visualizzazione della rubrica	18
Ricerca di una voce	18
Chiamata dai numeri in rubrica	18
Accesso alla rubrica durante una chiamata	18
Aggiunta di una voce	19
Modifica di una voce	19
Eliminazione di una voce	19
Eliminazione di tutte le voci	19
Impostazione della suoneria personalizzata	20
Aggiunta di un contatto all'elenco delle eccezioni	20

8 Registro chiamate 21

Tipo elenco chiamate	21
Visualizzazione delle voci nel registro chiamate	21
Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica	21
Ricomposizione di un numero	22
Eliminazione di una voce dal registro chiamate	22
Eliminazione di tutte le voci del registro chiamate	22

9 Elenco di rielezione 23

Visualizzazione delle voci di rielezione	23
Ricomposizione di una chiamata	23
Salvataggio di un numero dell'elenco di rielezione in rubrica	23
Eliminazione di una voce di rielezione	23
Eliminazione di tutte le voci dell'elenco di rielezione	23

10	Impostazioni del telefono	24			
	Impostazioni audio	24			
	Impostazione di data e ora	25			
	Modalità ECO	25			
	Attribuzione di un nome al telefono	26			
	Impostazione della lingua del display	26			
	Impostazioni del display	26			
<hr/>					
11	Sveglia	27			
	Impostazione della sveglia	27			
	Disattivazione della sveglia	27			
<hr/>					
12	Servizi	28			
	Conferenza automatica	28			
	Filtro chiamate	28			
	Tipo elenco chiamate	29			
	Prefisso automatico	29			
	Tipo di rete	29			
	Selezione della durata di richiamata	30			
	Modalità di chiamata	30			
	Primo squillo	30			
	Sveglia autom.	31			
	Registrazione dei telefoni	31			
	Annullamento della registrazione dei telefoni	32			
	Servizi di chiamata	32			
	Ripristino delle impostazioni predefinite	33			
<hr/>					
13	Baby monitor	34			
	Attivazione/disattivazione del baby monitor	34			
	Invio di un avviso	34			
	Impostazione del livello di pianto del bambino	35			
<hr/>					
14	Segreteria telefonica	36			
	Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica	36			
	Impostazione della lingua della segreteria telefonica	36			
	Impostazione della modalità di risposta	36			
	Messaggi	36			
	Messaggi in arrivo (ICM)	37			
<hr/>					
15	Struttura del menu	41			
<hr/>					
	16	Dati tecnici	44		
<hr/>					
	17	Avviso	45		
		Dichiarazione di conformità	45		
		Compatibilità con lo standard GAP	45		
		Conformità ai requisiti EMF	45		
		Smaltimento del prodotto e delle batterie	45		
<hr/>					
	18	Domande frequenti	47		
<hr/>					
	19	Appendice	48		
		Tablelle per l'immissione di testo e numeri	48		
<hr/>					
	20	Indice	50		

1 Importanti istruzioni sulla sicurezza

Requisiti di alimentazione

- Questo prodotto richiede alimentazione elettrica a 100-240V CA. In caso di black out, la comunicazione potrebbe essere interrotta.
- La tensione della rete è classificata secondo lo standard TNV-3 (Telecommunication Network Voltages), definito dalla normativa EN 60950.



Avvertenza

- La rete elettrica è classificata come "pericolosa". L'unico modo di scollegare la base di ricarica è quello di staccarla dalla presa elettrica. Assicurarsi che la presa elettrica sia sempre facilmente raggiungibile.

Per evitare danni o anomalie di funzionamento:



Attenzione

- Utilizzare solo l'alimentazione indicata nelle istruzioni per gli utenti.
- Utilizzare solo le batterie indicate nelle istruzioni per gli utenti.
- Se la batteria viene sostituita con una di tipo errato, è possibile che quest'ultima esploda.
- Smaltire le batterie usate seguendo le istruzioni.
- Utilizzare sempre i cavi forniti con il prodotto.
- Fare in modo che i contatti di ricarica o la batteria non tocchino mai oggetti metallici.
- Fare in modo che il prodotto non entri in contatto con piccoli oggetti di metallo, che possono deteriorare la qualità audio e danneggiare il prodotto.
- È possibile tenere oggetti metallici solo in prossimità o sopra il ricevitore del telefono.
- Non utilizzare il prodotto in zone dove esiste il rischio di esplosione.
- Non aprire l'apparecchio, la stazione base o la base di ricarica per non essere esposti all'alta tensione.
- Le attrezzature collegabili tramite cavo devono disporre di una presa facilmente raggiungibile in prossimità dell'apparecchio stesso.
- L'attivazione della modalità vivavoce può aumentare in maniera repentina il volume del telefono e portarlo a un livello davvero alto: assicurarsi che l'apparecchio non si trovi troppo vicino all'orecchio.

- Questo apparecchio non è stato progettato per effettuare chiamate di emergenza in caso di black out. Per effettuare chiamate di emergenza, è necessario disporre di un'alternativa.
- Fare in modo che il prodotto non entri in contatto con liquidi.
- Non usare detergenti che contengano alcol, ammoniaca, benzene o abrasivi, poiché possono danneggiare l'apparecchio.
- Non esporre il telefono a temperature eccessivamente alte, quali quelle prodotte da fonti di calore o luce solare diretta.
- Evitare di far cadere il telefono o altri oggetti sullo stesso.
- I telefoni cellulari accesi in prossimità del dispositivo possono causare interferenze.

Utilizzo del telefono come baby monitor



Attenzione

- Adottare le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Accertatevi che l'unità bambino e il cavo siano sempre fuori dalla portata del bambino (almeno a 1 metro di distanza).
- Per evitare il ritorno di segnale acustico, tenere l'unità genitore ad almeno 1,5 metri di distanza dall'unità bambino.
- Non posizionate l'unità bambino nel lettino o nel box.
- Non coprite mai l'unità bambino e l'unità genitore (ad esempio, con un asciugamano o una coperta). Verificare che le ventole di aerazione dell'unità bambino non siano ostruite.
- Prendete tutte le misure necessarie affinché il vostro bimbo dorma in sicurezza.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Se si posiziona l'unità genitore vicino a un trasmettitore o a un altro apparecchio DECT (ad esempio, un telefono DECT o un router wireless per Internet), è possibile che la connessione con l'unità bambino venga interrotta. Allontanare l'unità bambino dagli altri apparecchi wireless fino a che la connessione non viene ripristinata.
- Questo baby monitor è da intendersi come aiuto. Non è sostituibile a una supervisione adulta e responsabile e non dovrebbe essere utilizzato in tal modo.

Informazioni sulle temperature di funzionamento e di conservazione

- Utilizzare l'apparecchio in ambienti dove la temperatura è sempre compresa tra 0°C e +40°C (con umidità relativa fino al 90%).
- Riporre l'apparecchio in ambienti dove la temperatura è sempre compresa tra -20°C e +45°C (con umidità relativa fino al 95%).
- Alle basse temperature, la durata delle batterie potrebbe essere più ridotta.

2 Telefono

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips!

Per usufruire di tutti i servizi di assistenza offerti da Philips, registrare il prodotto sul sito Web www.philips.com/welcome.

Contenuto della confezione



Base (CD490)



Base (CD495)



Ricevitore**



Caricatore**



Alimentatore**



Cavo di linea*



Garanzia



Manuale dell'utente



Guida di avvio rapido

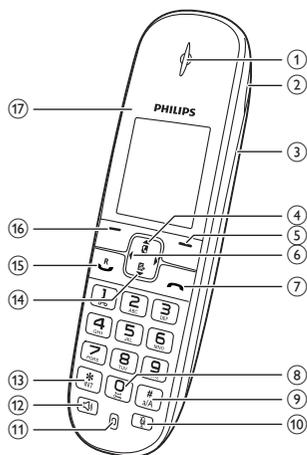
Nota

- In alcuni paesi, è necessario collegare l'adattatore di linea al cavo di linea; quindi, collegare quest'ultimo alla presa del telefono.

Nota

- ** Nelle confezioni multiple, sono presenti più ricevitori, caricatori e alimentatori.

Panoramica del telefono

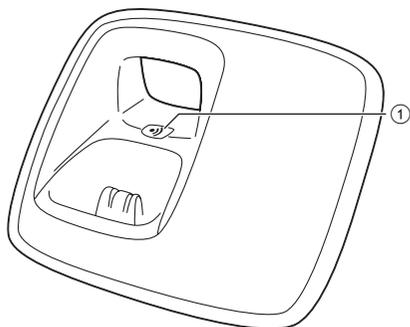


- | | |
|---|--|
| ① | Ricevitore |
| ② | Altoparlante |
| ③ | Coperchio del portabatteria |
| ④ |  <ul style="list-style-type: none"> • Consente di scorrere il menu verso l'alto. • Consente di aumentare il volume del ricevitore/altoparlante. • Consente di accedere alla rubrica. |
| ⑤ |  <ul style="list-style-type: none"> • Consente di eliminare testo o cifre. • Consente di annullare un'operazione. |
| ⑥ |  <ul style="list-style-type: none"> • Consentono di spostare il cursore verso sinistra/destra in modalità di editing. |
| ⑦ |  <ul style="list-style-type: none"> • Consente di terminare una chiamata. • Consente di uscire dal menu/interrompere un'operazione. |
| ⑧ |  <ul style="list-style-type: none"> • Premere per immettere uno spazio durante l'editing del testo. • Tenere premuto per bloccare la tastiera. |

- | | |
|---|---|
| ⑨ |  <ul style="list-style-type: none"> • Consente di effettuare una chiamata predefinita. • Tenere premuto per inserire una pausa. • Consente di passare dalle lettere maiuscole alle minuscole durante l'editing del testo. |
| ⑩ |  <ul style="list-style-type: none"> • Accensione/spengimento del microfono. |
| ⑪ | Microfono |
| ⑫ |  <ul style="list-style-type: none"> • Consente di attivare/disattivare l'altoparlante. • Consente di effettuare e ricevere chiamate in vivavoce. |
| ⑬ |  <ul style="list-style-type: none"> • Tenere premuto per effettuare una chiamata interna (solo per la versione con più ricevitori). |
| ⑭ |  <ul style="list-style-type: none"> • Consente di scorrere il menu verso il basso. • Consente di ridurre il volume del ricevitore/altoparlante. • Consente di accedere al registro chiamate. |
| ⑮ |  <ul style="list-style-type: none"> • Consente di effettuare e ricevere chiamate. • Tasto Richiama |
| ⑯ |  <ul style="list-style-type: none"> • Consente di accedere al menu principale. • Consente di confermare la selezione. • Consente di accedere al menu delle opzioni. • Consente di selezionare la funzione visualizzata sul display del telefono direttamente sopra il tasto. |
| ⑰ | LED |

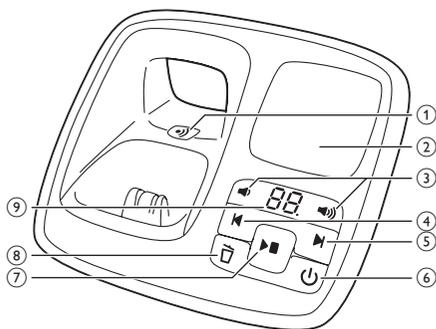
Panoramica della base

CD490



- ① • Consente di trovare i telefoni.
• Consente di entrare nella modalità registrazione.

CD495



- ① • Consente di trovare i ricevitori.
• Consente di accedere alla modalità di registrazione.

② Altoparlante

③ Consente di diminuire/aumentare il volume dell'altoparlante.

④ Consente di andare indietro durante la riproduzione.

⑤ Consente di andare avanti durante la riproduzione.

⑥ Consente di attivare/disattivare la segreteria telefonica.

⑦ • Riproduzione dei messaggi
• Consente di interrompere la riproduzione dei messaggi.

⑧ • Consente di eliminare il messaggio corrente in riproduzione.
• Tenere premuto per eliminare tutti i vecchi messaggi.

⑨ Contatore messaggi

Icone del menu principale

Di seguito viene fornita una panoramica generale delle opzioni del menu disponibili sul sistema CD490/495. Per una spiegazione dettagliata delle opzioni del menu, fare riferimento alle sezioni corrispondenti nel presente manuale dell'utente.

Icona	Descrizione
	[Config. telef.] - Impostazione di data e ora, effetti sonori, modalità ECO, nome del telefono e lingua del display.
	[Servizi] - Impostazione della modalità conferenza automatica, del prefisso automatico, del tipo di rete, del tempo di richiamata, dell'orologio automatico, dei servizi di chiamata, ecc... I servizi dipendono dalla rete e dal paese di residenza.
	[Sveglia] - Impostazione di data e ora, sveglia, tono della sveglia, ecc...
	[Rubrica] - Aggiunta, modifica, gestione delle voci della rubrica, ecc...
	[Chiamate ric.] - Visualizzazione della cronologia di tutte le chiamate perse o ricevute. Questa icona è disponibile solo per il modello CD490.
	[Monitor bamb.] - Impostazione dell'avviso su altri ricevitori o verso un numero esterno e impostazione del livello del pianto del bambino.

 **[Segret. tel.]** - Impostazione, ascolto, eliminazione dei messaggi, ecc... Questa icona è disponibile solo per il modello CD495.

 Segreteria telefonica: lampeggia quando è presente un nuovo messaggio. Viene visualizzato quando la segreteria telefonica è accesa.

Icone del display

In modalità standby, le icone che compaiono sullo schermo principale mostrano quali funzioni sono disponibili sul telefono.

 Lampeggia quando c'è un nuovo messaggio vocale. Rimane acceso quando i messaggi vocali sono già stati visualizzati nel registro delle chiamate. L'icona non viene visualizzata nel caso in cui non sia presente alcun messaggio.

ECO La modalità **ECO** è attiva.

Icona	Descrizione
	Quando il ricevitore non si trova sulla base/caricatore, le barre indicano il livello della batteria (da alto a basso).
	Quando il ricevitore si trova sulla base/caricatore, le barre continuano a scorrere fino a quando la carica non è completa.
	L'icona della batteria scarica lampeggia e viene emesso un segnale acustico di avviso. La batteria è scarica e deve essere ricaricata.
	Il numero di barre indica lo stato del collegamento tra il ricevitore e la base. Più barre vengono visualizzate, più forte è il segnale.
	Rimane accesa quando si visualizzano le nuove chiamate perse nel registro delle chiamate.
	Lampeggia quando c'è una nuova chiamata persa. Rimane accesa quando si visualizzano le chiamate perse nel registro delle chiamate.
	L'altoparlante è attivo.
	La modalità silenziosa è attiva.
	Viene visualizzata quando la suoneria è spenta o durante il tempo predefinito per la modalità silenziosa.
	La sveglia è attiva.

3 Guida introduttiva

! Attenzione

- Assicurarsi di aver letto le istruzioni di sicurezza riportate nella sezione "Importanti istruzioni sulla sicurezza" prima di collegare e installare il ricevitore.

Collegare la stazione base e il caricatore

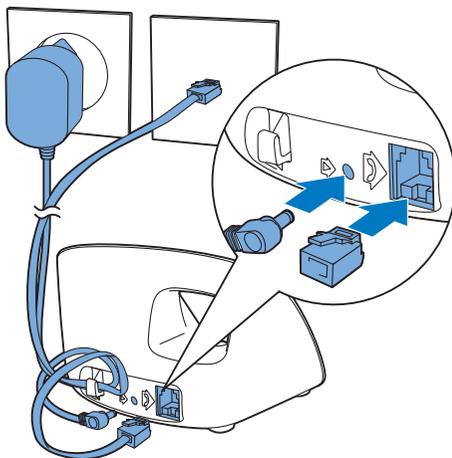
! Avvertenza

- Rischio di danni al prodotto! Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella indicata sul retro o sul fondo del telefono.
- Per caricare la batteria, utilizzare solo l'adattatore di alimentazione in dotazione.

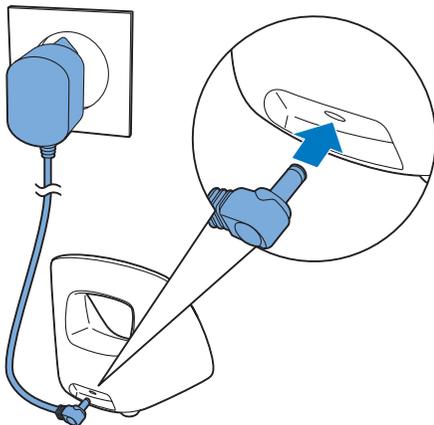
☰ Nota

- Se è attivo il servizio Internet ad alta velocità DSL (Digital Subscriber Line) sulla linea telefonica, accertarsi di installare un filtro DSL tra il cavo telefonico e la presa di alimentazione. Il filtro evita rumori di sottofondo e problemi relativi all'ID chiamante causati da interferenze DSL. Per ulteriori informazioni sui filtri DSL, contattare il gestore DSL.
- La targhetta del modello è situata sulla parte inferiore della base.

- 1 Collegare le estremità dell'alimentatore:
 - al jack di ingresso CC nella parte posteriore della base;
 - alla presa di alimentazione a muro.
- 2 Collegare le estremità del cavo telefonico:
 - alla presa del telefono nella parte posteriore della base;
 - alla presa del telefono a muro.

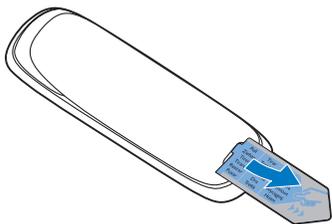


- 3 Collegare le estremità dell'alimentatore (solo per versioni con più ricevitori):
 - al jack di ingresso CC nella parte posteriore del caricatore aggiuntivo del ricevitore;
 - alla presa di alimentazione a muro.



Installazione del telefono

Le batterie sono già installate nel telefono.
Estrarre la linguetta delle batterie dal vano prima di effettuare le operazioni di ricarica.



! Attenzione

- Rischio di esplosione! Tenere lontane le batterie da fonti di calore, dai raggi solari e dal fuoco. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Utilizzare solo le batterie in dotazione.
- Rischio di riduzione di durata della batteria. Non utilizzare mai combinazioni di diverse marche o tipi di batterie.

☰ Nota

- Caricare le batterie per 8 ore prima del primo utilizzo.
- Il surriscaldamento del ricevitore durante l'operazione di ricarica delle batterie è normale.

! Avvertenza

- Verificare la polarità delle batterie prima di inserirle nel rispettivo vano. Il mancato rispetto della polarità può danneggiare il prodotto.

Configurazione del telefono (a seconda del paese di residenza)

- 1 Quando si utilizza il telefono per la prima volta, viene visualizzato un messaggio di benvenuto.
- 2 Premere **[OK]**.

Impostazione del paese/lingua

Selezionare il proprio paese/lingua, quindi premere **[OK]** per confermare.

- ↳ Le impostazioni del paese/lingua vengono salvate.

☰ Nota

- L'opzione di impostazione del paese/lingua dipende dall'operatore di rete. Se non viene visualizzato alcun messaggio di benvenuto, significa che l'impostazione del paese/lingua è preimpostata per la propria nazione. Successivamente è possibile impostare la data e l'ora.

Per reimpostare la lingua, seguire la procedura riportata sotto.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **[Impostazioni]** > **[Lingua]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare una lingua, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione di data e ora

- 1 Selezionare **[Menu]** > **[Impostazioni]** > **[Data & ora]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Imposta data]/[Imposta ora]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Premere i tasti numerici per inserire la data e l'ora.

☰ Nota

- Se l'ora è in formato 12 ore, premere **[12/24]** per selezionare **[AM]** o **[PM]**.

- 4 Premere **[OK]** per confermare.

Impostazione del formato della data e ora

- 1 Selezionare **[Menu] > [Icona ingranaggio] > [Data & ora]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Formato data]** o **[Formato ora]**.
- 3 Premere **[Icona data] / [Icona ora]** per selezionare **[GG-MM-AAAA]** oppure **[MM-GG-AAAA]** mentre viene visualizzata la data e **[12 ore]** o **[24 ore]** mentre viene visualizzata l'ora. Successivamente premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.



Nota

- L'impostazione di data e formato dell'ora dipende dal paese di residenza.

Ricarica del ricevitore

Posizionare il ricevitore sulla stazione base per ricaricarlo. Quando il ricevitore viene posizionato correttamente sulla base, viene emesso un segnale acustico.

↳ La ricarica del ricevitore ha inizio.



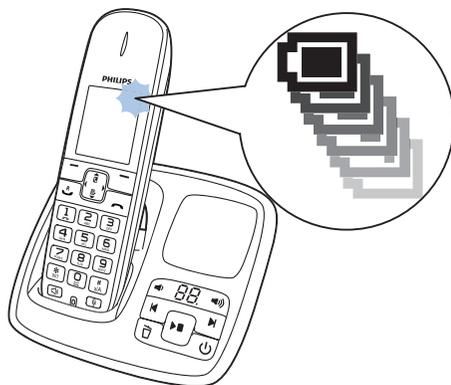
Nota

- Caricare le batterie per 8 ore prima del primo utilizzo.
- Il surriscaldamento del telefono durante le operazioni di ricarica è normale.

È possibile attivare o disattivare il tono docking (vedere 'Impostazione del tono docking' a pagina 25).

Il telefono è pronto per l'uso.

Verificare il livello della batteria



L'icona della batteria visualizza il livello di carica della stessa.



Quando il ricevitore non si trova sulla base/caricatore, le barre indicano il livello della batteria (da alto a basso).

Quando il ricevitore si trova sulla base/caricatore, le barre continuano a lampeggiare finché la ricarica non è completa.



L'icona di batteria scarica lampeggia. La batteria è scarica e deve essere ricaricata.

Se è in corso una conversazione, è possibile udire dei toni di avviso quando le batterie sono quasi scariche. Il ricevitore si spegne se le batterie sono completamente scariche.

Cos'è la modalità standby?

Il telefono passa alla modalità standby quando non è in corso alcuna attività. Quando il ricevitore non si trova sulla base di ricarica, lo schermo di standby mostra la data e l'ora. Quando il ricevitore si trova sulla base di ricarica, lo schermo di standby mostra l'ora in formato screen saver.

Verifica della potenza del segnale

 Il numero di barre indica lo stato del collegamento tra il ricevitore e la base. Più barre vengono visualizzate, più forte è il segnale.

- Accertarsi che il ricevitore sia sempre collegato alla base prima di effettuare o ricevere una chiamata e di utilizzare le funzionalità dell'apparecchio.
- Se vengono emessi dei toni di avviso durante una conversazione, la batteria è quasi scarica oppure il telefono è fuori portata. Caricare la batteria o spostare il ricevitore in modo che sia più vicino alla base.

4 Chiamate



Nota

- In caso di black out, il telefono non è in grado di utilizzare i servizi di emergenza.



Suggerimento

- Verificare la potenza del segnale prima o durante una chiamata. (vedere 'Verifica della potenza del segnale' a pagina 11)

Composizione di una chiamata

Per effettuare una chiamata procedere come segue:

- Chiamata veloce
- Composizione del numero prima dell'inoltro
- Ricomposizione del numero più recente
- Chiamata dall'elenco di rielezione
- Chiamata dai numeri in rubrica
- Chiamata dal registro chiamate

Chiamata veloce

- 1 Premere o .
- 2 Comporre il numero telefonico.
 - ↳ Il numero viene composto.
 - ↳ Viene visualizzata la durata della chiamata in corso.

Composizione del numero prima dell'inoltro

- 1 Comporre il numero telefonico.
 - Per cancellare una cifra, premere **[Canc]**.
 - Per inserire una pausa, tenere premuto

a/A.
- 2 Premere o per effettuare la chiamata.

Chiamata dall'elenco di rielezione

È possibile effettuare una chiamata dall'elenco di rielezione. (vedere 'Ricomposizione di un numero' a pagina 22)

Ricomposizione del numero più recente

- 1 Premere **[Rielezione]**.
 - ↳ Viene visualizzato l'elenco di rielezione con il numero più recente evidenziato.
- 2 Premere .
 - ↳ Viene composto il numero più recente.

Chiamata dai numeri in rubrica

È possibile effettuare una chiamata utilizzando i numeri in rubrica (vedere 'Chiamata dai numeri in rubrica' a pagina 18).

Chiamata dal registro chiamate

È possibile richiamare un numero presente nel registro delle chiamate ricevute o senza risposta. (vedere 'Ricomposizione di un numero' a pagina 22)



Nota

- Il timer delle chiamate visualizza il tempo in conversazione trascorso durante la chiamata in corso.



Nota

- Se vengono emessi dei toni di avviso, la batteria è quasi scarica oppure il telefono è fuori portata. Caricare la batteria o spostare il telefono in modo che sia più vicino alla stazione base.

Ricezione di una chiamata

Quando arriva una chiamata, il telefono squilla e la luce dello schermo LCD lampeggia. È quindi possibile:

- Premere  oppure  per rispondere alla chiamata.
- Selezionare **[Trasf.]** per trasferire la chiamata in entrata alla segreteria telefonica.
- Selezionare **[Silenz]** per disattivare lo squillo della chiamata in entrata.

Avvertenza

- Quando il telefono squilla o quando è attiva la modalità vivavoce, tenerlo lontano dall'orecchio per evitare danni all'udito.

Nota

- Il servizio di identificazione del chiamante è disponibile solo se tale opzione è stata sottoscritta con la propria compagnia telefonica.

Suggerimento

- In caso di chiamata persa, sul telefono compare un messaggio di avviso.

Disattivazione della suoneria per una chiamata in entrata

Quando il telefono squilla, premere **[Silenz]**.

Fine di una chiamata

Per terminare una chiamata, procedere come segue:

- Premere ; oppure
- Posizionare il ricevitore sulla base o sulla base di ricarica.

Regolazione del volume del ricevitore/vivavoce

Premere  /  sul ricevitore per regolare il volume durante una chiamata.

- ↳ Il volume del ricevitore/vivavoce viene quindi modificato e il telefono torna alla schermata di chiamata.

Disattivazione del microfono

- 1 Premere  durante una chiamata.
 - ↳ Sul telefono viene visualizzato **[Muto attivo]**.
 - ↳ La persona che chiama non sentirà alcun suono, mentre chi riceve la chiamata potrà comunque sentire la voce dell'interlocutore.
- 2 Premere nuovamente  per riattivare il microfono.
 - ↳ Adesso è possibile proseguire la conversazione.

Accensione/spengimento dell'altoparlante

Premere .

Inoltro di un'altra chiamata

Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.

- 1 Premere  durante una chiamata.
 - ↳ La prima chiamata viene messa in attesa.
- 2 Comporre il secondo numero.
 - ↳ Viene composto il numero visualizzato sul display.

Ricezione di una seconda chiamata

Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.

Quando viene emesso un segnale acustico ripetuto che indica la ricezione di un'altra chiamata, è possibile rispondere come indicato di seguito:

- 1 Premere  e  per rispondere alla chiamata.
 - ↳ La prima chiamata viene messa in attesa ed è quindi possibile rispondere alla seconda.
- 2 Premere  e  per interrompere la chiamata in corso e rispondere la prima.

Passaggio da una chiamata all'altra

È possibile passare da una chiamata all'altra come indicato sotto:

- Premere  e ; oppure
- Premere **[Opzion]** e selezionare **[Alt. chiam.]**, quindi premere nuovamente **[OK]** per confermare.
 - ↳ La chiamata in corso viene messa in attesa ed è possibile passare all'altra.

Come effettuare una conferenza con persone che chiamano dall'esterno

Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico. Verificare se il proprio gestore telefonico prevede costi aggiuntivi per questo servizio.

Quando sono in corso due chiamate, è possibile stabilire una chiamata in conferenza in questi modi:

- Premere , quindi ; o
- Premere **[Opzion]**, selezionare **[Conferenza]** quindi premere nuovamente **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le due chiamate entrano in modalità conferenza.

5 Chiamate interne e conferenze

Una chiamata interna è una chiamata effettuata su un telefono che condivide la stessa stazione base. Una conferenza è una conversazione che coinvolge due telefoni interni e una persona che chiama dall'esterno.

Inoltro di una chiamata su un altro telefono



Nota

- Se la base è abbinata solo a 2 telefoni registrati, tenere premuto ***_{INT}*** per inoltrare una chiamata all'altro ricevitore.

- 1 Tenere premuto ***_{INT}***.
↳ Vengono visualizzati i telefoni disponibili per la chiamata interna.
- 2 Selezionare il numero del ricevitore, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Il telefono selezionato squilla.
- 3 Premere **☑** sul telefono selezionato.
↳ Viene stabilita una chiamata interna.
- 4 Premere **[Canc]** o **☒** per annullare oppure interrompere la chiamata interna.



Nota

- Se il ricevitore selezionato è occupato, la scritta **[Occupato]** compare sullo schermo.

Durante una chiamata

Durante una chiamata è possibile passare da un telefono all'altro:

- 1 Tenere premuto ***_{INT}***.
↳ La persona che chiama viene messa in attesa.
- 2 Selezionare il numero del ricevitore, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Attendere che l'interlocutore risponda alla chiamata.

Passaggio tra le varie chiamate

Premere **[Est.]** per passare dalla chiamata esterna a quella interna.

Trasferimento di una chiamata

- 1 Tenere premuto ***_{INT}*** durante una chiamata.
↳ Vengono visualizzati i telefoni disponibili per la chiamata interna.
- 2 Selezionare il numero del ricevitore, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Premere **☑** quando l'interlocutore risponde alla chiamata.
↳ La chiamata viene trasferita al telefono selezionato.

Conferenza

Una conferenza a 3 è una chiamata tra l'utente, un altro telefono interno e una persona che chiama dall'esterno. Per effettuarla sono necessari due ricevitori che condividono la stessa base.

Durante una chiamata esterna

- 1 Tenere premuto  per avviare una chiamata interna.
 - ↳ Vengono visualizzati i telefoni disponibili per la chiamata interna.
 - ↳ La persona che chiama dall'esterno viene messa in attesa.
- 2 Selezionare o immettere il numero del telefono, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Il telefono selezionato squilla.
- 3 Premere  sul telefono selezionato.
 - ↳ Viene stabilita una chiamata interna.
- 4 Premere **[Conf.]**.
 - ↳ In questo modo viene stabilita una chiamata in conferenza a 3 con una linea esterna e un ricevitore.
- 5 Premere  per terminare la conferenza.

Nota

- Premere  per partecipare a una conferenza in corso con un altro telefono nel caso in cui **[Servizi] > [Conferenza]** sia impostato su **[Autom.]**.

Durante la conferenza

- Premere **[Int.]** per mettere in attesa una chiamata esterna e tornare alla chiamata interna.
 - ↳ La chiamata esterna viene messa in attesa.
- Premere **[Conf.]** per ripristinare la conferenza.

Nota

- Se un telefono termina la chiamata durante una conferenza, l'altro ricevitore rimane collegato alla chiamata esterna.

6 Testo e numeri

Per impostare il nome del telefono, le voci in rubrica e utilizzare opzioni di menu è possibile immettere testo e numeri.

Immissione di testo e numeri

- 1 Premere una o più volte sulla tastiera alfanumerica per immettere il carattere prescelto.
- 2 Premere **[Canc]** per cancellare il carattere. Premere **◀/▶** per spostare il cursore a sinistra e a destra.
- 3 Premere **□** per aggiungere uno spazio.



Suggerimento

- Per ulteriori informazioni sull'immissione di testo e numeri, vedere il capitolo "Appendice".

Passaggio da lettere maiuscole a minuscole

Per impostazione predefinita, la prima lettera di ogni parola all'interno di una frase è maiuscola mentre le altre sono minuscole. Premere **#** a/A per passare dalle lettere maiuscole a quelle minuscole.

7 Rubrica

Questo telefono è dotato di una rubrica che può contenere fino a 200 voci. È possibile accedere alla rubrica dal telefono. Ciascuna voce può essere composta da un massimo di 14 caratteri e da un numero di 24 cifre.

Sono disponibili 2 memorie ad accesso diretto (tasti **1** e **2**). A seconda del paese, i tasti **1** e **2** sono preimpostati sul numero della posta vocale e sul numero del servizio informazioni del provider in questione. Quando si tiene premuto il tasto in modalità standby, il numero di telefono salvato viene digitato automaticamente.

Visualizzazione della rubrica

Nota

- È possibile visualizzare la rubrica solo su un telefono alla volta.

- 1 Premere  oppure selezionare **[Menu]** >  > **[OK]** per accedere alla rubrica.
- 2 Premere  /  per scorrere le voci della rubrica.

Ricerca di una voce

Per cercare le voci in rubrica, è possibile:

- Scorrere l'elenco dei contatti.
- Immettere il primo carattere del contatto.

Ricerca all'interno dell'elenco dei contatti

- 1 Premere  oppure selezionare **[Menu]** >  > **[OK]** per accedere alla rubrica.
- 2 Premere  /  per scorrere la rubrica.

Immissione del primo carattere del contatto.

- 1 Premere  oppure selezionare **[Menu]** >  > **[OK]** per accedere alla rubrica.
- 2 Premere il tasto alfanumerico che corrisponde al carattere.
↳ Viene visualizzata la prima voce che inizia con questo carattere.

Chiamata dai numeri in rubrica

- 1 Premere  oppure selezionare **[Menu]** >  > **[OK]** per accedere alla rubrica.
- 2 Selezionare un contatto all'interno della rubrica.
- 3 Premere  per inoltrare la chiamata.

Accesso alla rubrica durante una chiamata

- 1 Premere **[Opzion]** e selezionare **[Rubrica]**.
- 2 Premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare un contatto, premere **[Opzion]**, quindi premere **[Vedi]** per visualizzare il numero.

Aggiunta di una voce

Nota

- Se la memoria della rubrica è piena, il telefono mostra un messaggio di avviso. Per aggiungere nuove voci, eliminare quelle vecchie.

- 1 Premere  oppure selezionare [Menu] >  per accedere alla rubrica.
- 2 Selezionare [Opzion] > [Agg. nuovo], quindi premere [OK] per confermare.
- 3 Immettere il nome, quindi premere [OK] per confermare.
- 4 Immettere il numero, quindi premere [Salva] per confermare.
↳ La nuova voce viene salvata.

Suggerimento

- Tenere premuto [#]_{a/A} per inserire una pausa.
- Premere [#]_{a/A} per passare dalle lettere maiuscole a quelle minuscole.

Nota

- La rubrica sovrascrive il vecchio numero con quello nuovo.

Suggerimento

- Premere [Canc] per cancellare il carattere. Premere ◀/▶ per spostare il cursore a sinistra e a destra.

Modifica di una voce

- 1 Premere  o selezionare [Menu] >  > [Opzion] > [Modifica], quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Modificare il nome, quindi premere [OK] per confermare.
- 3 Modificare il numero, quindi premere [Salva] per confermare.
↳ La voce viene salvata in rubrica.

Eliminazione di una voce

- 1 Premere  o selezionare [Menu] > .
- 2 Selezionare un contatto, quindi [Opzion] > [Elimina]. Premere [OK] per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 3 Selezionare [OK] per confermare.
↳ La voce viene eliminata.

Eliminazione di tutte le voci

- 1 Premere  o selezionare [Menu] > .
- 2 Selezionare un contatto, quindi [Opzion] > [Elimina tutti].
- 3 Premere [OK] per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 4 Premere [OK] per confermare.
↳ Tutte le voci in rubrica vengono eliminate.

Impostazione della suoneria personalizzata

È possibile personalizzare la suoneria abbinata ai contatti presenti in rubrica.



Nota

- Assicurarsi di essere abbonati al servizio di identificazione del chiamante prima di utilizzare questa funzione.

- 1 Premere o selezionare **[Menu]** > quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un contatto, quindi premere **[Opzion]** > **[Sel. suoneria]**.
- 3 Premere **[OK]** per impostare o modificare la suoneria per un determinato contatto.
- 4 Selezionare una suoneria abbinata al contatto, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ In questo modo viene impostata la suoneria prescelta.

Aggiunta di un contatto all'elenco delle eccezioni

È possibile selezionare un contatto da aggiungere all'elenco delle eccezioni. Quando il contatto presente all'interno dell'elenco delle eccezioni chiama, il telefono squilla subito anche se è stata attivata la modalità silenziosa.

- 1 Premere o selezionare **[Menu]** >
- 2 Selezionare un contatto, quindi **[Opzion]** > **[Imp. eccezione]**.
- 3 Premere **[Attivato]** per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

8 Registro chiamate

Il registro delle chiamate salva la cronologia di tutte le chiamate perse o ricevute. La cronologia delle chiamate ricevute include anche il nome e il numero del chiamante nonché la data e l'ora della chiamata. Questa funzione è disponibile solo se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante offerto dalla propria compagnia telefonica.

Il telefono può registrare fino a 50 chiamate. L'icona del registro chiamate lampeggia sul telefono nel caso di chiamate senza risposta. Se il chiamante ha attivato il servizio di identificazione, il suo nome e il numero di telefono sono visualizzati sul display. L'elenco delle chiamate all'interno del registro viene visualizzato in ordine cronologico a partire dalla chiamata più recente.



Nota

- Prima di chiamare direttamente un numero da questo elenco, assicurarsi che sia giusto.

L'icona seguente visualizzata sullo schermo indica che si sono perse delle chiamate.

 Rimane accesa quando si visualizzano le nuove chiamate perse nel registro delle chiamate.

 Lampeggia quando c'è una nuova chiamata persa.
Rimane accesa quando si visualizzano le chiamate perse nel registro delle chiamate.

Tipo elenco chiamate

Da questo menu è possibile visualizzare tutte le chiamate in entrata o le chiamate senza risposta.

Selezione del tipo di elenco chiamate

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Tip. el. ch.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un'opzione, quindi premere **[OK]** per confermare.

Visualizzazione delle voci nel registro chiamate

- 1 Premere  o selezionare **[Menu]** >  quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
- 3 Selezionare una voce, quindi **[Opzion]** > **[Vedi]** > **[OK]** per visualizzare le informazioni disponibili.



Nota

-  è disponibile solo sul modello CD490.

Salvataggio di una voce del registro chiamate in rubrica

- 1 Premere  o selezionare **[Menu]** >  quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
- 3 Selezionare una voce, quindi premere **[Opzion]**.
- 4 Selezionare **[Salva numero]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Accedere al nome e modificarlo, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 6 Accedere al numero e modificarlo, quindi premere **[Salva]** per confermare.
↳ La voce viene salvata in rubrica.

Ricomposizione di un numero

- 1 Premere  o selezionare **[Menu]** > 
quindi premere **[OK]**.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevute.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
- 3 Selezionare una voce dall'elenco.
- 4 Premere  per inoltrare la chiamata.

Eliminazione di una voce dal registro chiamate

- 1 Premere  o selezionare **[Menu]** > 
quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
- 3 Selezionare una voce, quindi premere **[Opzion]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Elimina]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul telefono compare un messaggio di conferma.
- 5 Premere **[OK]** per confermare.
↳ La voce viene eliminata.

Eliminazione di tutte le voci del registro chiamate

- 1 Premere  o selezionare **[Menu]** > 
quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Viene visualizzato il registro delle chiamate ricevuto.
- 2 Selezionare **[Chiamate ric.]**.
- 3 Selezionare una voce, quindi premere **[Opzion]**.
- 4 Selezionare **[Elimina tutti]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 5 Premere **[OK]** per confermare.
↳ Tutte le voci in rubrica vengono eliminate.

9 Elenco di rielezione

L'elenco di rielezione consente di salvare la cronologia delle chiamate effettuate e include i nomi e/o i numeri chiamati. Il telefono può registrare fino a 20 voci di rielezione.

Visualizzazione delle voci di rielezione

Premere **[Rielezione]**.

- ↳ Viene visualizzato l'elenco delle chiamate effettuate.

Ricomposizione di una chiamata

- 1 Premere **[Rielezione]**.
- 2 Selezionare la voce che si desidera richiamare. Premere .
- ↳ Il numero viene composto.

Salvataggio di un numero dell'elenco di rielezione in rubrica

- 1 Premere **[Rielezione]** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **[Opzion]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Salva numero]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Accedere al nome e modificarlo, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Accedere al numero e modificarlo, quindi premere **[Salva]** per confermare.
 - ↳ La voce viene salvata in rubrica.

Eliminazione di una voce di rielezione

- 1 Premere **[Rielezione]** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare una voce, quindi premere **[Opzion]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Elimina]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 4 Premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ La voce viene eliminata.

Eliminazione di tutte le voci dell'elenco di rielezione

- 1 Premere **[Rielezione]** per accedere all'elenco delle chiamate effettuate.
- 2 Selezionare **[Opzion]** > **[Elimina tutti]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 3 Premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ La voce viene eliminata.

10 Impostazioni del telefono

È possibile personalizzare le impostazioni del telefono nel modo desiderato.

Impostazioni audio

Impostazione della suoneria del telefono

È possibile scegliere tra 10 suonerie diverse.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **[Impostazioni]** > **[Suoni]** > **[Squillo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare una suoneria, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione del volume della suoneria del telefono

È possibile selezionare 5 diversi livelli di impostazione del volume della suoneria oppure scegliere l'opzione **[Progressivo]** o **[Disattivato]**.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **[Impostazioni]** > **[Suoni]** > **[Vol. suoneria]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un livello del volume, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Silent mode (Modalità silenziosa)

Il telefono può essere impostato in modalità silenziosa per un determinato periodo di tempo quando non si vuole essere disturbati. Quando la modalità silenziosa è attiva, il telefono non squilla né produce alcun suono o segnale acustico.

Nota

- Quando si preme **[Menu]** per trovare il ricevitore, o quando si attiva la sveglia, il telefono invia comunque degli avvisi anche quando è attiva la modalità silenziosa.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **[Impostazioni]** > **[Suoni]** > **[Mod. silenz.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Attivato]**/**[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.
- 3 Selezionare **[Inizio e fine]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Impostare l'orario, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Quando la modalità silenziosa è impostata su **[Attivato]**, viene visualizzata l'icona . L'icona  viene visualizzata durante il tempo preimpostato per la modalità silenziosa.

Esclusione dei contatti dalla modalità silenziosa

È possibile impostare la durata del ritardo della suoneria e i contatti da escludere dalla rubrica. Il ritardo della suoneria rimanda al numero di squilli senza sonoro prima che la suoneria sia nuovamente udibile.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **⚙️** > **[Suoni]** > **[Mod. silenz.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Eccezione]**.
- 3 Selezionare **[On]** per attivare, oppure **[Off]** per disattivare la modalità silenziosa, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare **[Rit. squillo]**, quindi scegliere un'opzione.
- 5 Premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.



Nota

- Se **[Eccezione]** è impostato su **[On]** è l'opzione **[Rit. squillo]** è selezionata, il ricevitore squilla solo una volta trascorso il ritardo della suoneria impostato.
- Assicurarsi che il contatto in corrispondenza dell'opzione **[Imp. eccezione]** del menu delle rubriche sia impostato su **[On]** prima di poterlo escludere dalla modalità silenziosa.

Impostazione dei toni della tastiera

Si tratta del suono prodotto alla pressione di un tasto del telefono.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **⚙️** > **[Suoni]** > **[Tono tasto]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[On]/[Off]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione del tono docking

Il tono docking è il segnale audio emesso quando viene posizionato il ricevitore sulla base/caricatore.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **⚙️** > **[Suoni]** > **[Tono docking]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[On]/[Off]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione del profilo audio

È possibile impostare il suono del ricevitore scegliendo fra tre profili diversi.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **⚙️** > **[Suoni]** > **[Suono person.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un profilo, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Accesso al profilo audio durante una chiamata

Premere **[Suoni]** una o più volte per modificare il profilo audio durante una chiamata.

Impostazione di data e ora

Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Guida introduttiva", sezioni "Impostazione di data e ora" e "Impostazione del formato della data e ora".

Modalità ECO

La modalità **ECO** riduce la potenza di trasmissione del ricevitore e della base durante una chiamata o quando il telefono si trova in modalità standby.

- 1 Selezionare **[Menu]** > **⚙️** > **[Modalità eco]**, quindi premere **[OK]** per confermare.

- 2 Selezionare **[On]/[Off]** e premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.
 - ↳ La scritta **ECO** viene visualizzata in modalità standby.



Nota

- Quando la modalità **ECO** è impostata su **[On]**, è possibile che la portata della connessione tra il ricevitore e la base risulti ridotta.

Attribuzione di un nome al telefono

Il nome del telefono può essere composto da un massimo di 14 caratteri. Il nome viene visualizzato sullo schermo del telefono in modalità standby.

- 1 Selezionare **[Menu] > [Icona ingranaggio] > [Nome telef.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Immettere o modificare il nome. Per cancellare un carattere, premere **[Canc.]**.
- 3 Premere **[Salva]** per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione della lingua del display



Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni con supporto multilingue.
- Le lingue disponibili variano da paese a paese.

- 1 Selezionare **[Menu] > [Icona ingranaggio] > [Lingua]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare una lingua, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazioni del display

In modalità standby è possibile modificare la luminosità del display del telefono.

Impostazione del display

- 1 Selezionare **[Menu] > [Icona ingranaggio] > [Display]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Luminosità]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare un'opzione, quindi premere **[OK]** per confermare.



Nota

- Quando la modalità di risparmio energetico è attiva, il display non è visibile in modalità standby. Quando la modalità di risparmio energetico non è attiva, il display rimane visibile in modalità standby.

Impostazione della retroilluminazione sullo schermo LCD

È possibile attivare/disattivare la retroilluminazione del display LCD e l'illuminazione a intermittenza della tastiera quando squilla il telefono.

- 1 Selezionare **[Menu] > [Icona ingranaggio] > [Display] > [Avviso visivo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Lampegg. on]/Lampegg. off**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

11 Sveglia

Il telefono è dotato di una sveglia incorporata. Per impostare la sveglia, fare riferimento alle informazioni riportate di seguito.

Impostazione della sveglia

- 1 Selezionare **[Menu]** > , quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[On]/[Off]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Ora sveglia]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Selezionare un orario di sveglia, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 5 Selezionare **[Ripetizione]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 6 Selezionare il tipo di ricorrenza della sveglia, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 7 Selezionare **[Toni sveglia]**, quindi premere **[OK]**.
- 8 Selezionare una suoneria dalle opzioni, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ La sveglia è attiva e sul display viene visualizzato .



Suggerimento

- Premere  per passare a una delle opzioni **[AM]/[PM]**.

Quando la sveglia suona

- Premere **[Off]** per disattivare la sveglia.
- Premere **[Snooze]** (o qualsiasi altro pulsante ad eccezione di **[Off]**) per la disattivazione temporanea.
 - ↳ La sveglia scatta nuovamente dopo 5 minuti. Dopo che è stata utilizzata la disattivazione temporanea per 3 volte, la funzione viene disattivata.

Disattivazione della sveglia

Prima che la sveglia suoni

Selezionare **[Menu]** >  > **[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.

- ↳ Le impostazioni vengono salvate.

12 Servizi

Il telefono supporta una serie di funzionalità che consente di gestire al meglio le conversazioni telefoniche.

Conferenza automatica

Per condividere una chiamata esterna con un altro telefono, premere .

Attivazione/disattivazione della modalità di conferenza automatica

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Conferenza]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Autom.]/[Off]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Filtro chiamate

È possibile bloccare determinate chiamate in uscita.

Selezione della modalità di blocco

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Filtro chiam.]** > **[Mod. di blocco]** quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Digitare il PIN. Il PIN predefinito è 0000.
- 3 Selezionare **[On]/[Off]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Aggiunta di un nuovo numero all'elenco dei numeri bloccati

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Filtro chiam.]** > **[Blocco numero]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Digitare il PIN. Il PIN predefinito è 0000.
- 3 Selezionare un numero dall'elenco, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.



Nota

- Il numero nell'elenco di blocco può ancora essere utilizzato come linea esterna per una chiamata d'emergenza (vedere 'Invio a una linea esterna' a pagina 34).

Modifica del PIN

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Filtro chiam.]** > **[Cambia PIN]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Inserire il vecchio PIN, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Digitare il nuovo PIN, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Immettere nuovamente il nuovo codice PIN, quindi premere **[Salva]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Tipo elenco chiamate

Da questo menu è possibile visualizzare tutte le chiamate in entrata o le chiamate senza risposta.

Selezione del tipo di elenco chiamate

- 1 Selezionare [Menu] >  > [Tip. el. ch.], quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Selezionare un'opzione, quindi premere [OK] per confermare.

Prefisso automatico

Questa funzione consente di verificare e formattare il numero in uscita prima della composizione. Il prefisso può sostituire il numero di identificazione impostato nel menu. Esempio: il numero di identificazione impostato è 604, mentre il prefisso è 1250. Quando viene composto un numero del tipo 6043338888, quest'ultimo viene convertito in 12503338888 prima della composizione.



Nota

- La lunghezza massima di un numero di identificazione è di 5 cifre. La lunghezza massima di un prefisso automatico è di 10 cifre.



Nota

- Si tratta di un'impostazione che dipende dal proprio paese.

Impostazione del prefisso automatico

- 1 Selezionare [Menu] >  > [Prefis autom.], quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Immettere il numero di identificazione, quindi premere [OK] per confermare.
- 3 Immettere il prefisso, quindi premere [OK] per confermare.
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.



Nota

- Per inserire una pausa, tenere premuto $\frac{\#}{\Delta/A}$.



Nota

- Se il prefisso è stato impostato e il numero di identificazione è vuoto, il prefisso viene aggiunto a tutte le chiamate in uscita.



Nota

- Questa funzione non è disponibile se il numero composto inizia per * e #.

Tipo di rete



Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

- 1 Selezionare [Menu] >  > [Tipo di rete], quindi premere [OK].
- 2 Selezionare un tipo di rete, quindi premere [OK].
 - ↳ Le impostazioni vengono salvate.

Selezione della durata di richiamata

Assicurarsi che il tempo di richiamata sia impostato correttamente prima di rispondere a un'altra chiamata. Di norma questa funzione è già attiva sul telefono. È possibile scegliere tra 3 opzioni: **[Breve]**, **[Medio]** e **[Lungo]**. Il numero di opzioni disponibili varia a seconda dei paesi. Per ulteriori dettagli, consultare la propria compagnia telefonica.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Tempo di flash]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un'opzione, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Modalità di chiamata

Nota

- Questa funzione si applica solo ai telefoni che supportano la modalità di chiamata a impulsi e a toni.

La modalità di chiamata rimanda al segnale telefonico usato in determinati paesi. Il telefono supporta la modalità a toni (DTMF) e a impulsi. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alla propria compagnia telefonica.

Impostazione della modalità di chiamata

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Mod. chiamata]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare una modalità di chiamata, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Se il telefono si trova in modalità di chiamata a impulsi, premere  durante la conversazione per passare temporaneamente alla modalità a toni. Le cifre immesse durante la chiamata vengono quindi convertite in segnali a toni.

Primo squillo

Se si è abbonati al servizio di identificazione del chiamante, il telefono può eliminare il primo squillo prima che venga visualizzato sullo schermo l'ID chiamante. Una volta reimpostato, il telefono può rilevare automaticamente la presenza del servizio di identificazione del chiamante ed eliminare il primo squillo. Questa impostazione può essere modificata. Questa opzione è disponibile solo sui telefoni che supportano questa funzionalità.

Attivazione/disattivazione del primo squillo

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Primo squillo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Attivato]/[Disattivato]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Per reimpostare il primo squillo, accedere al menu di reimpostazione.

Sveglia autom.

Nota

- Questo servizio dipende dal gestore telefonico.
- Accertarsi di aver sottoscritto l'abbonamento al servizio di identificazione del chiamante per poter utilizzare questa funzione.

La data e l'ora del telefono vengono sincronizzate automaticamente tramite lo standard PSTN (Public Switched Telephone Network). Per sincronizzare la data, accertarsi che sia impostato l'anno corretto.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Orol. autom.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[On]/[Off]**. Premere **[OK]**.
↳ Le impostazioni vengono salvate. .

Registrazione dei telefoni

È possibile registrare telefoni aggiuntivi sulla stazione base. La stazione base può registrare un massimo di 5 telefoni.

Registrazione automatica

Posizionare il telefono non registrato sulla base.

- ↳ Il ricevitore rileva la base e avvia automaticamente il processo di registrazione.
- ↳ La registrazione viene completata in meno di due minuti. La base assegna automaticamente dei numeri ai vari ricevitori.

Registrazione manuale

Se la registrazione automatica non viene portata a termine correttamente, registrare il telefono manualmente sulla base.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Registra]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Tenere premuto  sulla base per 5 secondi.

Nota

- Per i modelli con segreteria telefonica, viene emesso un segnale acustico di conferma.

- 3 Immettere il PIN di sistema. Premere **[Canc]** per effettuare le correzioni.
- 4 Premere **[OK]** per confermare il PIN.
↳ La registrazione viene completata in meno di 2 minuti. La stazione base assegna automaticamente dei numeri ai vari telefoni.

Nota

- Se il PIN non è corretto o non viene trovata la base dopo un certo periodo di tempo, sul telefono è visualizzato un messaggio di avviso. Se la registrazione non si conclude correttamente, ripetere la procedura riportata sopra.

Nota

- Il PIN predefinito è 0000. Quest'ultimo non può essere modificato.

Annullamento della registrazione dei telefoni

- 1 Se due ricevitori condividono la stessa base, è possibile annullare la registrazione di uno dei due.
- 2 Selezionare **[Menu]** >  > **[Scollegare]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare il numero del telefono per il quale si desidera annullare la registrazione.
- 4 Premere **[OK]** per confermare.
↳ La registrazione del telefono viene annullata.



Suggerimento

- Il numero del telefono viene visualizzato accanto al nome del telefono in modalità standby.

Servizi di chiamata

I servizi dipendono dal paese e dalla rete. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio gestore.



Nota

- Per il corretto funzionamento dei servizi di chiamata, assicurarsi che i codici di attivazione e/o di disattivazione siano stati immessi correttamente.

Trasferimento di chiamata

È possibile trasferire le chiamate ad un altro numero di telefono. È possibile scegliere tra 3 opzioni:

- **[Inoltr. chiam.]**: trasferimento di tutte le chiamate in entrata ad un altro numero.
- **[Inolt. ch. occ]**: trasferimento delle chiamate in caso di linea occupata.
- **[In.ch.no risp.]**: trasferimento delle chiamate in caso di mancata risposta.

Attivazione/disattivazione del trasferimento delle chiamate

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Servizi chiam.]** > **[Inoltr. chiam.]**/**[Inolt. ch. occ]**/**[In.ch.no risp.]**
- 2 Selezionare **[Attiva]**/**[Disattiva]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Digitare il numero di telefono.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Modifica del codice di attivazione/disattivazione

È possibile modificare il prefisso e il suffisso dei codici di inoltro chiamata.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Servizi chiam.]** > **[Inoltr. chiam.]**/**[Inolt. ch. occ]**/**[In.ch.no risp.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Cambia codice]**, quindi premere **[OK]**.
- 3 Successivamente è possibile
 - Selezionare **[Attivazione]** > **[Prefisso]**/**[Suffisso]**, quindi premere **[OK]** per confermare; oppure
 - Selezionare **[Disattivazione]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Immettere o modificare il codice, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Chiamate senza risposta

È possibile controllare l'elenco delle chiamate più recenti senza risposta.

Composizione del numero del centro chiamate senza risposta

Selezionare [Menu] >  > [Servizi chiam.] > [Richiama] > [Chiama], quindi premere [OK] per confermare.

↳ Viene composto il numero del centro servizi.

Modifica del numero del centro chiamate senza risposta

- 1 Selezionare [Menu] >  > [Servizi chiam.] > [Richiama] > [Impostazioni], quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Immettere o modificare il numero, quindi premere [OK] per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Servizio di richiamata

Il servizio di richiamata consente di ricevere una notifica quando la linea di una persona che si desidera chiamare risulta libera. Questo servizio può essere cancellato dal menu dopo averlo attivato presso il proprio gestore.

Disattivazione del servizio di richiamata

Selezionare [Menu] >  > [Servizi chiam.] > [Canc. Richiama] > [Chiama], quindi premere [OK] per confermare.

↳ Viene effettuata una chiamata al centro servizi per disattivare l'opzione di richiamata.

Modifica del numero di disattivazione del servizio di richiamata

- 1 Selezionare [Menu] >  > [Servizi chiam.] > [Canc. Richiama] > [Impostazioni], quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Immettere o modificare il numero, quindi premere [OK] per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Non visualizzazione dell'identità

È possibile fare in modo che chi riceve una chiamata non visualizzi il numero del chiamante.

Attivazione del servizio di ID nascosto

Selezionare [Menu] >  > [Servizi chiam.] > [Nascondi ID] > [Attiva], quindi premere [OK] per confermare.

↳ Quando si chiama uno dei propri numeri, l'ID viene nascosto.

Modifica del codice di ID nascosto

- 1 Selezionare [Menu] >  > [Servizi chiam.] > [Nascondi ID] > [Impostazioni], quindi premere [OK] per confermare.
- 2 Immettere o modificare il numero, quindi premere [OK] per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Ripristino delle impostazioni predefinite

È possibile ripristinare il telefono alle impostazioni di fabbrica.

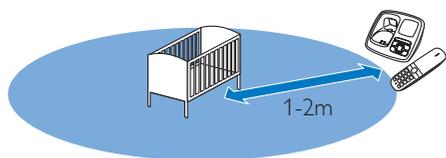
- 1 Selezionare [Menu] >  > [Reimposta], quindi premere [OK] per confermare.
↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 2 Premere [OK] per confermare.
↳ Tutte le impostazioni vengono ripristinate.

13 Baby monitor

Il telefono supporta la funzione monitor bambino che invia un avviso qualora il livello sonoro superi quello di soglia impostato.

! Attenzione

- Assicurarsi di non lasciare il ricevitore con il monitor attivo nella stanza del bambino.
- Assicurarsi che l'unità bambino e il cavo siano sempre lontani dalla portata dei bambini.
- Posizionare l'unità bambino ad almeno 1 metro e non oltre i 2 dal bambino.



Attivazione/disattivazione del baby monitor

Selezionare **[Menu]** > **[☰]** > **[Attiva]**, quindi premere **[OK]** per confermare.

↳ La modalità baby monitor è attiva.

* Suggerimento

- Se non è stata impostata l'unità genitore, viene visualizzato un messaggio di notifica. Viene quindi richiesto di selezionare dove inviare l'avviso: linee esterne o altro numero di telefono. Per informazioni, consultare la sessione successiva.
- Per uscire dal menu del baby monitor, premere **[Off]**.

☰ Nota

- Quando è attivata la modalità monitor bambino, il ricevitore non squilla in caso di chiamate in entrata.

Invio di un avviso

È possibile inviare un avviso ad altri ricevitori utilizzando la linea di casa o una linea esterna. La linea esterna può essere offerta da un telefono cellulare o da un'altra linea fissa al di fuori della propria casa.

☰ Nota

- Assicurarsi che le cifre del prefisso e/o del paese siano incluse nel numero a cui viene inviato l'avviso.

Invio ad altri ricevitori

- 1 Selezionare **[Menu]** > **[☰]** > **[Invia avviso a]** > **[Linea conn.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare il numero del ricevitore, quindi premere **[OK]** per confermare.

☰ Nota

- Assicurarsi che la distanza tra l'unità bambino e l'unità genitore sia di almeno 1,5 metri per evitare l'effetto eco.



Invio a una linea esterna

- 1 Selezionare **[Menu]** > **[☰]** > **[Invia avviso a]** > **[Linea esterna]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Inserire un numero di telefono, quindi premere **[Salva]** per confermare.

☰ Nota

- È possibile inviare un avviso a una linea esterna anche se questa si trova nell'elenco dei numeri bloccati.

Invio a un contatto in rubrica

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Invia avviso a]** > **[Selez. numero]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare un contatto dalla rubrica, quindi premere **[Salva]** per confermare.

Impostazione del livello di pianto del bambino

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Liv pianto bam]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Scegliere una nuova impostazione, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

14 Segreteria telefonica

Nota

- Disponibile solo per il modello CD495.

Il telefono è dotato di una segreteria telefonica che, una volta attivata, registra le chiamate senza risposta. Per impostazione predefinita, la segreteria telefonica è impostata sulla modalità **[Risp. & reg.]**. È possibile accedere alla segreteria telefonica anche in modalità remota e modificare le impostazioni attraverso il menu della segreteria stessa presente sul telefono. Quando la segreteria telefonica è accesa, la spia a LED sulla base si accende.

Attivazione/disattivazione della segreteria telefonica

La segreteria telefonica può essere attivata/disattivata tramite la base o il ricevitore.

Tramite telefono

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Mod. risposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Solo risposta]/[Risp. & reg.]/[Off]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Tramite la base

Premere  per attivare/disattivare la segreteria telefonica in modalità standby.

Nota

- Quando la segreteria telefonica è attiva, risponde alle chiamate in arrivo dopo un determinato numero di squilli sulla base delle impostazioni del ritardo.

Impostazione della lingua della segreteria telefonica

Nota

- Questa opzione è disponibile solo sui telefoni con supporto multilingue.

La lingua della segreteria telefonica è la lingua che viene impostata per i messaggi.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Lingua mess.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare una lingua, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Impostazione della modalità di risposta

È possibile impostare la segreteria telefonica in modo tale che chi chiama possa lasciare un messaggio. Selezionare **[Risp. & reg.]** se si desidera che il chiamante lasci un messaggio. In caso contrario, selezionare **[Solo risposta]**.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Mod. risposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare una modalità di risposta, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Se la memoria è piena, la segreteria telefonica passa automaticamente alla modalità **[Solo risposta]**.

Messaggi

Il messaggio viene udito da chi chiama quando si attiva la segreteria telefonica. La segreteria telefonica è dotata di 2 messaggi preregistrati: modalità **[Risp. & reg.]** e modalità **[Solo risposta]**.

Registrazione di un messaggio

È possibile registrare un messaggio della lunghezza massima di 3 minuti. Il nuovo messaggio registrato sostituisce automaticamente quello vecchio.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Messaggio]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Risp. & reg.]** oppure **[Solo risposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Registra nuovo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 La registrazione inizia dopo il segnale acustico.
- 5 Premere **[OK]** per interrompere la registrazione; in caso contrario la registrazione termina dopo 3 minuti.
 - ↳ È possibile riascoltare il messaggio appena registrato sul ricevitore.



Nota

- Assicurarsi di parlare vicino al microfono quando si registra il messaggio.

Ascolto del messaggio

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Messaggio]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Risp. & reg.]** oppure **[Solo risposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Esegui]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ È possibile ascoltare il messaggio corrente.



Nota

- Non è più possibile ascoltare il messaggio quando si risponde a una chiamata in arrivo.

Ripristino del messaggio predefinito

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Messaggio]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Risp. & reg.]** oppure **[Solo risposta]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Selezionare **[Usa predef.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 4 Premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Il messaggio predefinito viene ripristinato.

Messaggi in arrivo (ICM)

La lunghezza massima di un messaggio in arrivo è di 3 minuti. Quando si ricevono messaggi nuovi, la spia di ricezione lampeggia sulla segreteria telefonica e sul telefono è visualizzato un messaggio di avviso.



Nota

- Se si risponde al telefono mentre la persona che chiama sta lasciando un messaggio, la registrazione viene interrotta ed è possibile parlare direttamente all'interlocutore.



Nota

- Se la memoria è piena, la segreteria telefonica passa automaticamente alla modalità **[Solo risposta]**. Per ricevere nuovi messaggi, cancellare quelli vecchi.

Ascolto dei messaggi in arrivo

È possibile ascoltare i messaggi in arrivo nell'ordine in cui vengono registrati.

Dalla base

- Per avviare/interrompere l'ascolto, premere .
- Per regolare il volume, premere  / .
- Per riprodurre il messaggio precedente/riprodurre nuovamente il messaggio corrente, premere .
- Per riprodurre il messaggio successivo, premere .
- Per eliminare il messaggio corrente, premere .

Nota

- Non è possibile recuperare i messaggi eliminati.

Dal telefono

Selezionare **[Menu]** >  > **[Esegui]**, quindi premere **[OK]** per confermare.

- ↳ Viene riprodotto il nuovo messaggio. Se non sono presenti messaggi nuovi, verranno riprodotti i messaggi vecchi.
- Premere **[Indiet]** per interrompere l'ascolto.
- Premere **[Opzion]** per accedere al menu delle opzioni.
- Premere  /  per aumentare/ridurre il volume.

Eliminazione di un messaggio in arrivo

Dalla base

Premere  quando si ascolta il messaggio.

- ↳ Il messaggio corrente viene eliminato.

Dal telefono

- 1 Quando si ascolta un messaggio, premere **[Opzion]** per accedere al menu delle opzioni.
- 2 Selezionare **[Elimina]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Il messaggio corrente viene eliminato.

Eliminazione di tutti i messaggi in arrivo vecchi

Dalla base

Tenere premuto  in modalità standby.

- ↳ Tutti i messaggi vecchi vengono eliminati in maniera permanente.

Dal telefono

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Elimina tutti]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Sul telefono viene visualizzato un messaggio di conferma.
- 2 Premere **[OK]** per confermare.
 - ↳ Tutti i messaggi vecchi vengono eliminati in maniera permanente.

Nota

- Possono essere eliminati solo i messaggi letti. Non è possibile recuperare i messaggi eliminati.

Filtro chiamate

È possibile ascoltare la persona che chiama mentre lascia un messaggio nella segreteria telefonica. Premere  per rispondere alla chiamata.

Dalla base

Premere  /  per regolare il volume dell'altoparlante durante la modalità di filtro chiamate.

Nota

- Se si imposta l'altoparlante al volume più basso, la funzione di filtro chiamate viene disattivata.

Impostazione della qualità audio dei messaggi

È possibile regolare la qualità audio dei messaggi ricevuti dalla segreteria telefonica.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Qualità mess.]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare la nuova impostazione, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- La qualità dell'audio può essere regolata solo prima che venga avviata la registrazione.

Impostazione del ritardo degli squilli

È possibile impostare dopo quanti squilli la chiamata venga inoltrata alla segreteria telefonica.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Rit. squillo]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Scegliere una nuova impostazione, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Nota

- Assicurarsi che la segreteria telefonica sia attivata prima di applicare questa impostazione.

Suggerimento

- Quando si accede alla segreteria telefonica in modalità remota, si consiglia di impostare il ritardo degli squilli sulla modalità **[Risparmio]**. In questo modo, i messaggi vengono gestiti in maniera più efficace. Quando sono presenti nuovi messaggi, la segreteria telefonica prende la chiamata dopo 3 squilli. In caso contrario, la chiamata viene presa dopo 5 squilli.

Accesso remoto

È possibile accedere alle funzionalità della segreteria telefonica anche quando non si è a casa. Basta chiamare il proprio numero da un telefono a toni e immettere il PIN a 4 cifre.

Nota

- Il codice PIN di accesso remoto è analogo al PIN di sistema. Il PIN predefinito è 0000.

Modifica del codice PIN

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Acc. remoto]** > **[Cambia PIN]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Inserire il vecchio PIN, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 3 Immettere il nuovo codice PIN, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 4 Immettere nuovamente il nuovo codice PIN, quindi premere **[Salva]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Attivazione/disattivazione della modalità di accesso remoto

È possibile consentire o bloccare l'accesso remoto alla segreteria telefonica.

- 1 Selezionare **[Menu]** >  > **[Acc. remoto]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
- 2 Selezionare **[Attiva]** / **[Disattiva]**, quindi premere **[OK]** per confermare.
↳ Le impostazioni vengono salvate.

Accesso remoto alla segreteria telefonica

- 1 Chiamare il proprio numero di casa tramite un telefono a toni.
- 2 Digitare # quando si sente il messaggio.
- 3 Immettere il codice PIN.
↳ Adesso è possibile accedere alla segreteria telefonica e ascoltare i nuovi messaggi.

Nota

- È possibile immettere 2 volte il PIN corretto prima che il telefono chiuda la chiamata.

- 4 Premere un tasto per effettuare un'operazione. Consultare la tabella dei comandi per l'accesso remoto per un elenco delle funzionalità disponibili.



Nota

- Se non viene riprodotto alcun messaggio e non viene premuto alcun tasto entro 8 secondi, il telefono interrompe automaticamente la chiamata.

Comandi per l'accesso remoto

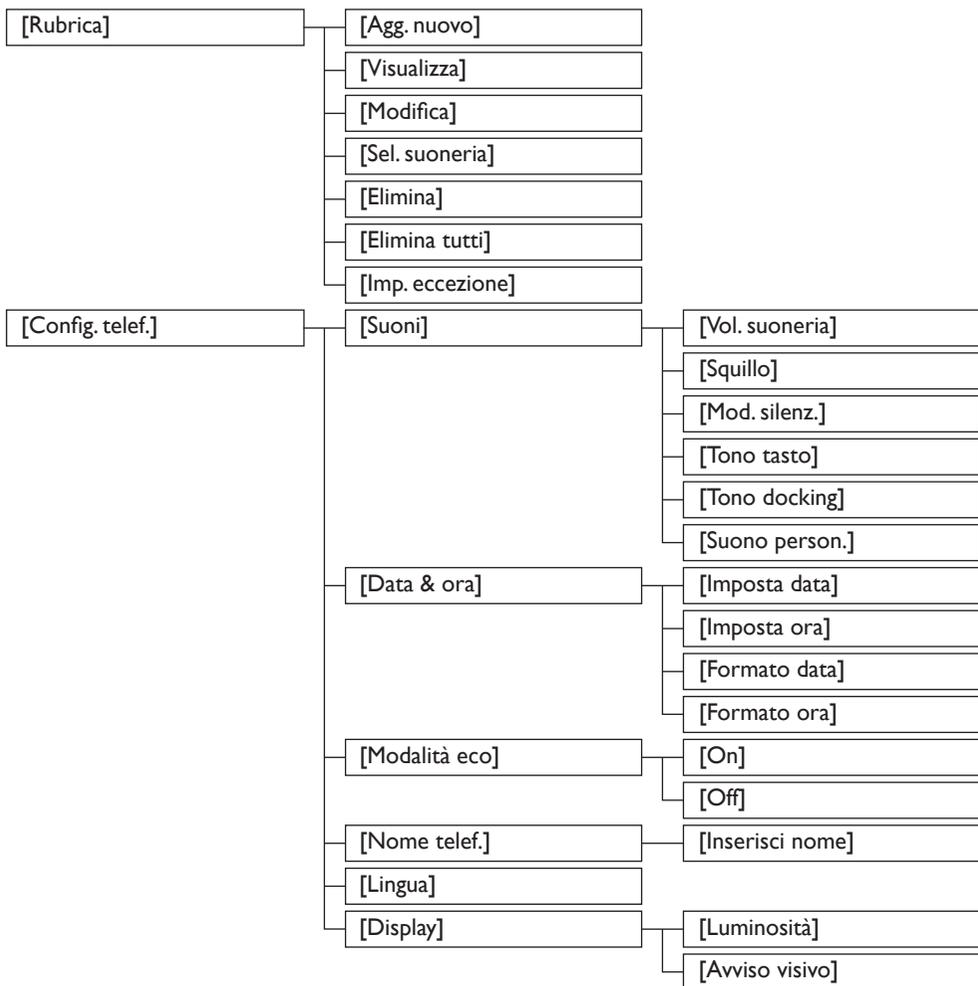
Tasto	Funzione
1	Ripetizione del messaggio corrente o ascolto del messaggio precedente.
2	Ascolto dei messaggi.
3	Passaggio al messaggio successivo.
6	Eliminazione del messaggio corrente.
7	Attivazione della segreteria telefonica (non disponibile quando si ascoltano i messaggi).
8	Interruzione dell'ascolto di un messaggio.
9	Disattivazione della segreteria telefonica (non disponibile quando si ascoltano i messaggi).

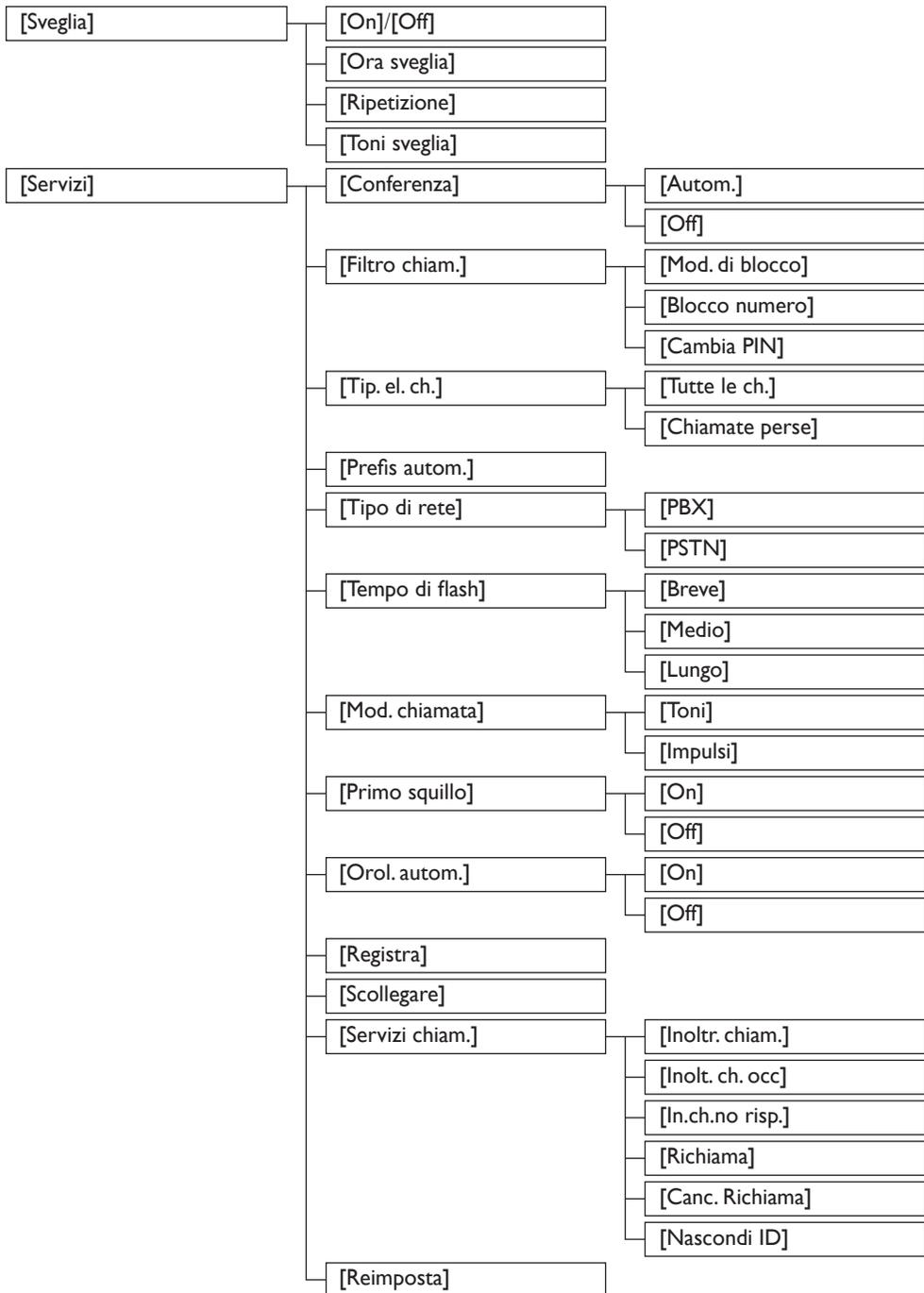
Comportamento del display a LED sulla base

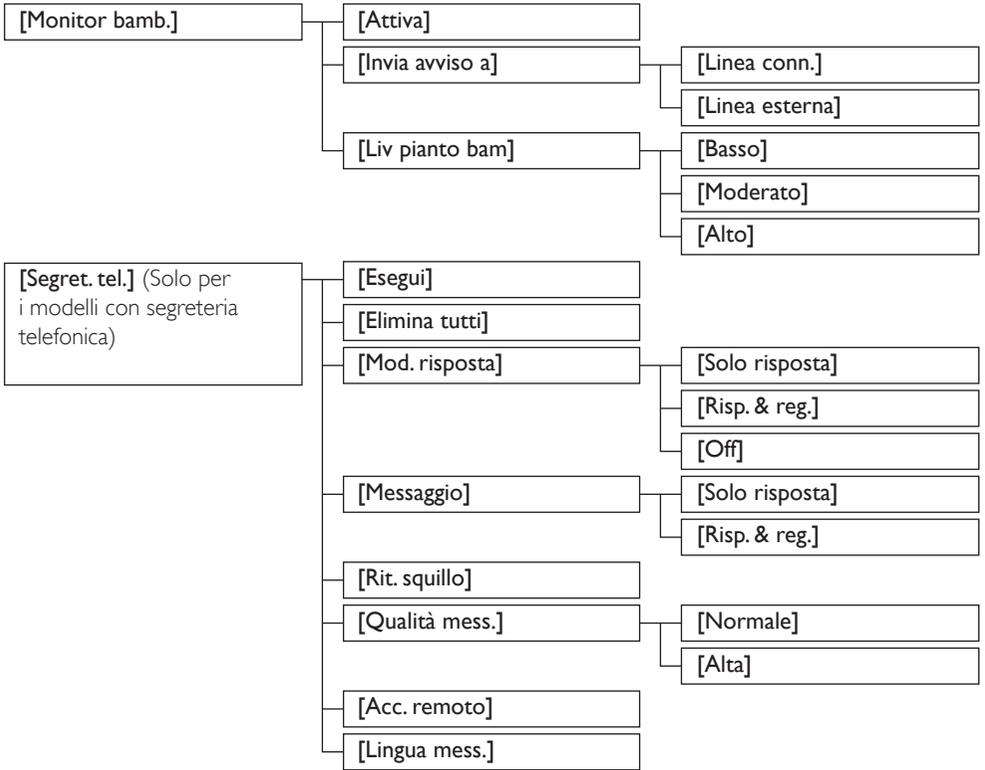
La seguente tabella illustra lo stato corrente con il diverso comportamento del display a LED sulla base.

Display LED	Stato della segreteria telefonica	Stato dei messaggi
Nessuna indicazione sul display	Off	--
	On	Nessun messaggio
	On	Fissa quando sono presenti 3 nuovi messaggi.
	On	Lampeggiante quando la memoria è piena.
	On	Continua a scorrere sul display quando la segreteria telefonica sta registrando il messaggio in entrata o il messaggio di risposta.
	On	Premere  /  per visualizzare il livello del volume.
	On	Lampeggia quando si accede al menu della segreteria telefonica dal ricevitore, quando si accede alla segreteria in remoto o quando si ascoltano i messaggi dal ricevitore.

15 Struttura del menu







16 Dati tecnici

Display

- Bianco su sfondo nero

Funzionalità generali del telefono

- Modalità doppia di identificazione del nome e del numero del chiamante
- Conferenza e messaggi in segreteria
- Chiamata interna
- Tempo di conversazione massimo: 20 ore

Rubrica, elenco di rielezione e registro chiamate

- Rubrica con 200 voci
- Elenco di rielezione con 20 voci
- Registro chiamate con 50 voci

Batterie

- CEL.: 2 batterie ricaricabili AAA Ni-MH da 1,2V e 600 mAh
- Fuyang Corun Battery Co. Ltd.: 2 batterie ricaricabili AAA Ni-MH da 1,2V e 600 mAh

Alimentatore

Base e caricatore

- Philips, SSW-2095EU-1, ingresso: 100-240 V CA, 50-60 Hz 0,2 A; uscita: 5 V, 600 mA
- Philips, S003PV0500060R012175E-V, ingresso: 100-240 V CA, 50-60 Hz, 0,2 A, uscita 5 V, 600 mA

Consumo energetico

- Consumo energetico in modalità standby: circa 0,5 W (CD490); 0,55 W (CD495)

Peso e dimensioni (CD495)

- Ricevitore: 130 grammi
- 161 × 47,3 × 27,5 mm (A × L × P)
- Base: 154,2 grammi
- 106,3 × 130 × 65,8 mm (A × L × P)
- Caricatore: 42,7 grammi
- 106,4 × 80,2 × 55,3 mm (A × L × P)



Nota

- Si applica solo quando lo screen saver è disattivato (vedere 'Impostazioni del display' a pagina 26).

Peso e dimensioni (CD490)

- Ricevitore: 130 grammi
- 161 × 47,3 × 27,5 mm (A × L × P)
- Base: 131,7 grammi
- 106,3 × 130 × 65,8 mm (A × L × P)
- Caricatore: 42,7 grammi
- 106,4 × 80,2 × 55,3 mm (A × L × P)

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, dichiara che il modello CD490/495 è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni rilevanti della Direttiva 1999/5/EC. La Dichiarazione di conformità è presente sul sito www.p4c.philips.com.

Questo prodotto è stato ideato, testato e realizzato in base alla Direttiva europea R&TTE 1999/5/CE.

Compatibilità con lo standard GAP

Lo standard GAP garantisce la compatibilità di tutti i telefoni e stazioni base DECT™ GAP con gli standard minimi di funzionamento a prescindere dal produttore. Il telefono e la stazione base sono compatibili con lo standard GAP, ossia garantiscono le funzioni di base: registrazione del telefono, segnale di linea, inoltro e ricezione di chiamate. Le funzioni avanzate potrebbero non essere disponibili su dispositivi di altri produttori. Per registrare e utilizzare questo telefono con una stazione base compatibile con lo standard GAP di altri produttori, seguire la procedura descritta nelle istruzioni del produttore stesso, quindi seguire quella descritta in questo manuale per la registrazione dell'apparecchio. Per registrare un telefono di un produttore diverso sulla stazione base, impostare quest'ultima sulla modalità registrazione quindi seguire la procedura descritta nel manuale di istruzioni del produttore del telefono.

Conformità ai requisiti EMF

Koninklijke Philips Electronics N.V. produce e commercializza numerosi prodotti per il mercato consumer che, come tutti gli apparecchi elettronici, possono emettere e ricevere segnali elettromagnetici.

Uno dei principali principi aziendali applicati da Philips prevede l'adozione di tutte le misure sanitarie e di sicurezza volte a rendere i propri prodotti conformi a tutte le regolamentazioni e a tutti gli standard EMF applicabili alla data di produzione dell'apparecchio.

In base a tale principio, Philips sviluppa, produce e commercializza prodotti che non hanno effetti negativi sulla salute. Garantisce pertanto che i propri prodotti, se utilizzati nelle modalità previste, sono da ritenersi sicuri in base ai dati scientifici attualmente disponibili.

Philips si impegna attivamente nello sviluppo di standard EMF e di sicurezza internazionali. In questo modo, è in grado di anticipare i risultati della standardizzazione e di garantire l'integrazione nei propri prodotti.

Smaltimento del prodotto e delle batterie



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE. Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti usati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Il prodotto contiene batterie che rientrano nell'ambito della Direttiva Europea 2006/66/CE e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici.

Informarsi sui regolamenti locali per la raccolta differenziata delle batterie. Il corretto smaltimento delle batterie contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute.



Quando questo logo è apposto su un prodotto, significa che Philips ha contribuito finanziariamente al sistema di recupero e di riciclaggio nazionale associato.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.

18 Domande frequenti

Sullo schermo non viene visualizzata alcuna barra del segnale.

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla base.
- Se sul ricevitore è visualizzata la scritta **[Scollegare]**, posizionarlo sulla base fino a che non compare la barra del segnale.



Suggerimento

- Per ulteriori informazioni, vedere "Registrazione dei telefoni" nella sezione "Servizi".

Se la registrazione dei telefoni aggiuntivi sulla stazione base non va a buon fine, cosa si può fare?

La memoria della base è piena. Annullare la registrazione dei telefoni non utilizzati e riprovare.

Assenza del tono di chiamata

- Verificare che il telefono sia collegato.
- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla stazione base.

Nessun tono docking

- Il ricevitore non è posizionato correttamente sulla base/caricatore.
- I contatti di ricarica sono sporchi. Scollegare l'alimentazione e pulire i contatti con un panno inumidito.

Non è possibile modificare le impostazioni della segreteria telefonica, cosa si può fare?

Il servizio di segreteria telefonica è gestito dalla propria compagnia telefonica e non dal telefono stesso. Contattare il proprio gestore per modificare le impostazioni.

Il telefono posto sulla base di ricarica non viene alimentato.

- Verificare che le batterie siano inserite correttamente.
- Verificare che il ricevitore sia posizionato correttamente sul caricatore. L'icona della batteria si muove durante le operazioni di ricarica.

- Verificare che l'impostazione del tono docking sia attiva. Quando il ricevitore è posizionato correttamente sul caricabatterie, viene emesso un segnale acustico.
- I contatti di ricarica sono sporchi. Scollegare l'alimentazione e pulire i contatti con un panno inumidito.
- Le batterie sono difettose. Acquistare delle batterie nuove presso il proprio rivenditore.

Nessuna indicazione sul display

- Verificare che le batterie siano cariche.
- Assicurarsi che vi sia corrente e che il telefono sia collegato.

Audio di bassa qualità (rumori di sottofondo, eco, ecc...)

- Il telefono è fuori portata. Avvicinarlo alla base.
- Il telefono è esposto a interferenze da parte degli apparecchi vicini. Allontanare la base dagli apparecchi.
- Il telefono si trova in un luogo con pareti molto spesse. Allontanare la stazione base dalle pareti.

Il telefono non squilla.

Verificare che la suoneria del ricevitore sia attiva.

L'identificativo del chiamante non viene visualizzato sul display.

- Il servizio non è stato attivato. Contattare il proprio gestore.
- Le informazioni relative al chiamante risultano nascoste o non disponibili.

Il telefono perde la connessione con la base oppure l'audio risulta distorto durante la chiamata.

Verificare se è attiva la modalità **ECO**.

Disattivarla per aumentare la portata del telefono e sfruttare al meglio la qualità delle chiamate.



Nota

- Se le soluzioni descritte sopra non risolvono il problema, scollegare l'alimentazione dal telefono e dalla stazione base. Riprovare dopo 1 minuto.

19 Appendice

Tabelle per l'immissione di testo e numeri

Tasto Caratteri maiuscoli (per inglese/francese/tedesco/italiano/turco/portoghese/spagnolo/olandese/danese/finlandese/norvegese/svedese)

0	Spazio .0,/,:;"'!;?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&£\$¥[]{}□§...
2	A B C 2 Â Ã Ä Å Æ Á Ā Ă Ą Ć
3	D E F 3 Ę Ě ě Ĕ Ě Δ Φ
4	G H I 4 Ğ Ĩ İ Ĳ Γ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ń Ó Ő Ö Ő
7	P Q R S 7 Š Ŧ Π Θ Σ
8	T U V 8 Û Ü Ů
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ

Tasto Caratteri minuscoli (per inglese/francese/tedesco/italiano/turco/portoghese/spagnolo/olandese/danese/finlandese/norvegese/svedese)

0	Spazio .0,/,:;"'!;?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{}□§...
2	a b c 2 â ã ä å æ á ā ă ą ą ċ
3	d e f 3 ę ę ę ě ě Δ Φ
4	g h i 4 ğ ħ ĩ Ĳ Γ
5	j k l 5 λ
6	m n o 6 ń ó ő ö ő
7	p q r s 7 š ŧ π θ σ
8	t u v 8 ù ú ů
9	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ

Tasto	Caratteri maiuscoli (per il greco)
0	Spazio .0,/,:;"'!;?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&£\$¥[]{}□§...
2	A B Γ 2 Α Β Γ Æ Ä Å Ç
3	Δ Ε Ζ 3 Δ Ε Ε
4	H Θ Ι 4 Γ Η Ι
5	K Λ Μ 5 J K L
6	N Ξ Ο 6 Μ Ν Ο Ñ Ö
7	Π Ρ Σ 7 Ρ Q R S
8	T Υ Φ 8 Τ U V Ü
9	X Ψ Ω 9 W X Y Z Ø

Tasto	Caratteri minuscoli (per il greco)
0	Spazio .0,/,:;"'!;?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{}□§...
2	α β γ 2 α β γ à æ ä å
3	δ ε ζ 3 δ ε ε
4	η θ ι 4 γ η ι
5	κ λ μ 5 j k l λ
6	ν ξ ο 6 μ ν ο ñ ö
7	π ρ σ 7 ρ q r s β
8	τ υ φ 8 τ u v ü
9	χ ψ ω 9 w x y z ø

Tasto	Caratteri maiuscoli (per romeno/polacco/ceco/ungherese/slovacco/sloveno/croato)
0	Spazio .0,/,:;"'!;?;_*+-%\^~
1	1@_#=<>()&£\$¥[]{}□§...
2	A B C 2 Ā Æ Á Ā Ā Ā Ą Ć Ć Ć
3	D E F 3 Ď Đ Ě Ě Ě Ę Δ Φ
4	G H I 4 Ĩ Î Γ
5	J K L 5 Ľ Ĺ Ĺ
6	M N O 6 Ń Ň Ň Ň Ó Ö Ö
7	P Q R S 7 Ŕ Š Š Š Π Θ Σ
8	T U V 8 Ŧ Ŧ Ŧ Ů Ů Ů Ů Ů
9	W X Y Z 9 Ž Ž Ž Ź Ø Ω Ξ Ψ

Tasto	Caratteri minuscoli (per romeno/ polacco/ceco/ungherese/slovacco/ sloveno/croato)
0	Spazio . 0 , / ; " ' ! ; ? { * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	a b c 2 à â æ á ä å ä ç ċ
3	d e f 3 đ đ é ě è é ě Δ Φ
4	g h i 4 î ï Γ
5	j k l 5 Λ
6	m n o 6 ñ ñ ó ö ö ò
7	p q r s 7 ř š ś π Θ Σ β
8	t u v 8 ț ț ù ú ü ù ů ů
9	w x y z 9 ý ž f ø Ω Ξ Ψ

Tasto	Caratteri maiuscoli (per serbo/bulgaro)
0	Spazio . 0 , / ; " ' ! ; ? { * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	А Б В Г Ђ Ѓ Ђ 2 А В С Е Ђ Ђ Ђ
3	Д Е Ж З Ј Џ З Д Е Ф Ђ Δ Φ
4	И Й К Л Љ 4 Г Н И Г
5	М Н О П Њ 5 Ј К Л Λ
6	Р С Т У Ћ 6 М Н О Њ Ö
7	Ф Х Ц Ч Ж 7 Р Q R S П Θ Σ
8	Ш Ц Ћ Ы 8 Т У V Ü
9	Ь Э Ю Я Ž 9 W X Y Z Ø Ω Ξ Ψ

Tasto	Caratteri minuscoli (per serbo/bulgaro)
0	Spazio . 0 , / ; " ' ! ; ? { * + - % \ ^ ~
1	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2	a b c 2 à æ ä å
3	d e f 3 è é Δ Φ
4	g h i 4 î ï Γ
5	j k l 5 Λ
6	m n o 6 ñ ö ò
7	p q r s 7 π Θ Σ β
8	t u v 8 ù
9	x y z 9 ø Ω Ξ Ψ

20 Indice

A

accesso alla segreteria telefonica in remoto	39
alimentatore	41
ascolto dei messaggi	38
attribuzione di un nome al telefono	26

B

baby monitor	34
base	
installazione	8
panoramica	6
batteria	9

C

chiamata	12
chiamata interna	15
chiamata interna	15
chiamate perse	21
chiamate senza risposta	33
comportamento spia a LED	40
conferenza	15
conferenza automatica	28
contatti	18

D

disattivazione dell'audio	13
due chiamate	14

E

elenco eccezioni, modalità silenziosa	20
eliminazione dei messaggi	38

F

filtro chiamate	28
-----------------	----

G

GAP	45
-----	----

I

icone del display	7
icone del menu principale	6
ID chiamante	13
impostazione della data	9
impostazione della lingua	
ricevitore	9
segreteria telefonica	36
impostazione dell'ora	9
impostazioni del telefono	24
impostazioni di visualizzazione	26
impostazioni predefinite	33
individuazione telefoni/paging	6
inserimento testo	17

L

lingua della segreteria telefonica	36
------------------------------------	----

M

messaggi	36
messaggio in entrata	37
modalità di chiamata	30
Modalità ECO	25
modalità silenziosa	24
modalità standby	10
monitoraggio chiamate	38

N

non presentazione del proprio numero	33
--------------------------------------	----

O

on/off	36
orologio automatico	31

P

personalizzazione della suoneria	20
PIN	
ricevitore	28
segreteria telefonica	39
potenza del segnale	11
prefisso automatico	29
primo squillo	30

R

redial	23
registrazione/deregistrazione	31
registro chiamate	21
regolazione del volume	13
ricarica	10
ricevitori aggiuntivi	31
ricezione di una chiamata	13
risoluzione dei problemi/FAQ	47
ritardo squillo	39
rubrica	18

S

salvataggio di un numero	21
segreteria telefonica	36
servizio di inoltro chiamata	32
servizio di richiamata	33
sicurezza	3
smaltimento	45
struttura del menu	41
suoneria	24
suoni	
base docking	25
profilo audio	25
tono tastiera	25
sveglia	27

T

tempo di richiamata	30
tipo di rete	29
trasferimento di chiamata	15

V

vivavoce	13
----------	----

HK-1151-CD490

(Report No. / Numéro du Rapport)

Year 2011

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

CD490

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V2.1.1:2009

EN 301 489-1 V1.8.1:2008

EN 301 489-6 V1.3.1:2008

EN61000-3-2:2006+A2:2009

EN61000-3-3:2008

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010

EN 50360:2001

EN 50385:2002

EN50383:2002

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive)

2006/95/EC (Low Voltage Directive)

2004/108/EC (EMC Directive)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC

Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

BABT / 0168

Notified Body Opinion

The Notified Body

(L'Organisme Notifié)

(Name and number/ nom et numéro)

performed

(a effectué)

(description of intervention /

description de l'intervention)

N/A

And issued the certificate,

(et a délivré le certificat)

(certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques.)

Drachten, Netherlands, Dec.21, 2011

(place, date / lieu, date)

A. Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

HK-1151-CD495

(Report No. / Numéro du Rapport)

Year 2011

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre propre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

CD495

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V2.1.1:2009

EN 301 489-1 V1.8.1:2008 EN 301 489-6 V1.3.1:2008

EN61000-3-2:2006+A2:2009 EN61000-3-3:2008

EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010

EN 50360:2001

EN 50385:2002

EN50383:2002

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

2006/95/EC (Low Voltage Directive)

2004/108/EC (EMC Directive)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

BABT / 0168

Notified Body Opinion

The Notified Body performed

(L'Organisme Notifié)

(Name and number/ nom et numéro)

(a effectué)

(description of intervention /
description de l'intervention)

N/A

And issued the certificate,

(et a délivré le certificat)

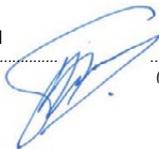
(certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, Netherlands, Dec.21, 2011

(place, date / lieu, date)



A. Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)



CE 0168

Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

UM_CD490-495_23_IT_V1.3
WK12092

